

Glossaire

Vu la diversité des documents dont il est question dans le CD-ROM, il paraît utile de définir quelques-uns des termes utilisés au fil du texte qui accompagne les listes de normes.

Pour de plus amples détails, on peut se reporter aux glossaires (en anglais) dont les références figurent ci-après :

- Un glossaire des termes de l'Internet par InterNet Literacy Consultants (TM) :
<http://www.matisse.net/files/glossary.htm>
- Un glossaire de la mosaïque NCSA et des utilisateurs du World Wide Web :
<http://www.ncsa.uiuc.edu/SDG/Software/Mosaic/GlossaryDL.html>
- Un glossaire des termes de statistiques :
<http://linkage.orckefeller.edu/wli/glossary/stat.html>
- Un glossaire réalisé par le Département de la santé et de la sécurité de l'Université de Minnesota sur la contamination microbiologique environnementale :
<http://dehs.umn.edu.fungus/myco.html>

L'IASA prépare pour l'UNESCO un dictionnaire multilingue du son et des images en mouvement qui devrait paraître prochainement :

<http://www.llgc.org.uk/iasa>

Acétate de cellulose

Ester de l'acide acétique, employé pour la fabrication de matières plastiques.

Acide

En chimie, il s'agit d'une substance capable de former des ions hydrogènes en solution dans l'eau. Les acides forts (ou acides minéraux) peuvent dégrader les matériaux cellulosiques en catalysant l'hydrolyse.

Alcali ou base

En chimie, il s'agit d'une substance capable de former des ions hydroxydes en solution dans l'eau. Des substances alcalines peuvent neutraliser des acides et constituer une réserve alcaline ou une substance tampon.

Acide aminé

Acide organique renfermant une fonction acide et une fonction aminée.

Acide sulfurique

Acide minéral fort provoquant entre autres l'hydrolyse de la cellulose.

Acides ligno-sulfoniques

Produits de décomposition formés lors de la fabrication des pâtes à papier.

Adsorption

Rétention à la surface d'un solide (adsorbant) de molécules d'un gaz ou d'une substance en solution ou en suspension.

Altération

Transformation de l'état d'origine d'un matériau ou d'un ensemble d'informations sous l'effet de facteurs d'altération endogènes (internes) ou/et exogènes (externes), synonyme de dégradation et de détérioration.

Agent RDM

Crée des RD (description de ressource) à partir du contenu des documents Internet.

Anhydre

Ne contenant pas d'eau.

Anhydride

Composé par déshydratation totale d'un acide.

ASCII

American Standard Code for Information Interchange. Code standard à sept bits, facilitant l'échange de données entre différents types de matériel de traitement et de communication de données.

Authentification

Opération consistant à s'assurer de l'exactitude d'un élément de données.

Authentification de l'émetteur

Dispositif de sécurité garantissant aux destinataires que l'expéditeur des données est bien la personne qu'elle dit être.

Authentification du récepteur

Dispositif de sécurité garantissant que la personne qui reçoit un message est bien celle à laquelle ce message a été adressé.

Base de données

Programme informatique pour la saisie, la mise en mémoire et l'extraction d'éléments d'information en mode structuré.

Base de données du contenu des publications en série

Base de données du contenu des revues, numéro par numéro.

Bibliographie nationale

Liste de toutes les publications d'un pays. Peut comprendre toutes les publications produites dans ce pays, ou dans la langue de ce pays, et parfois sur le pays.

Capacité de mémoire

Propriété de contenir une certaine quantité d'informations.

Catalyseur

Composé permettant de déclencher une réaction chimique sans être transformé par celle-ci.

CD-ROM

Compact Disc Read Only Memory. Disque optique de 12 cm de diamètre, utilisable en lecture seulement.

Cellulose

Polymère naturel linéaire dont l'élément de répétition est constitué par un motif cellobiose. Matière très répandue dans le règne végétal (bois, écorce, coton, etc.) servant de matière première à la fabrication des textiles, des papiers et de nombreux matériaux synthétiques.

Chlorure de polyvinyle ou PVC

Polymère non recommandé pour la conservation. Il peut endommager les documents en émettant des composés acides ou des plastifiants.

CIP

Cataloguing-In-Publication. Notice établie pour le catalogue à l'aide de renseignements communiqués par l'éditeur avant la mise en vente de la publication.

Collagène

Protéine de la substance intercellulaire du tissu conjonctif animal qui se transforme en gélatine par cuisson.

Colophane

Résine de pin utilisée notamment pour l'encollage des papiers.

Condensation

Phénomène se produisant au-delà du point de saturation de la vapeur d'eau qui par la suite se transforme en liquide.

Confidentialité

Degré de protection assuré aux informations de caractère privé ou secret pour éviter que l'on y ait accès sans autorisation.

Conservation

Politiques et méthodes spécifiques utilisées en grande partie par des spécialistes (restaurateurs) pour protéger les collections de la détérioration, y compris pour stabiliser une altération en cours. La conservation préventive fait partie du domaine de la conservation et s'attache plus particulièrement à intervenir avant que des dégâts ne surviennent.

Courrier électronique

Moyen utilisé pour diffuser de l'information à un nombre illimité de destinataires par le canal d'un réseau à valeur ajoutée qui imite les fonctions du service postal.

Création de notices

Création de notices bibliographiques par un organisme, par exemple une agence bibliographique.

Dégradation

Synonyme d'altération ou de dégradation.

Degré de polymérisation

Indique le nombre de monomères enchaînés les uns aux autres dans une macromolécule ou un polymère.

Dépôt des publications

Système existant dans de nombreux pays, généralement prescrit par la loi, qui oblige les éditeurs à déposer un ou plusieurs exemplaires de toute publication auprès de bibliothèques nommément désignées. Souvent dénommé dépôt légal.

Dépôt légal

Voir dépôt des publications.

Description bibliographique

Ensemble d'éléments de données formalisés décrivant une publication.

Désorption

Contraire d'adsorption.

Disquette

Type de support d'information informatique, dont la capacité de mémoire peut aller jusqu'à 2 Mo. Format courant : 3,5 pouces.

Distributeur

Fournisseur de revues aux bibliothèques et autres services d'information.

Document

- 1) Objet composé d'un support d'information et de l'information apposée sur ce support, pouvant être lu ou produit comme preuve.
- 2) Une pièce quelconque. Exemple : une feuille de papier portant un texte écrit ; un message adressé par courrier électronique ; une pellicule portant des images ; une bande magnétique enregistrée.

Données enregistrées

Exemples : texte écrit sur une feuille de papier ; images figurant sur une photographie ; son inscrit dans les sillons d'un disque ; chiffres binaires constituant le message transmis sur le courrier électronique.

DTD

Document Type Definition - Définition d'une catégorie de documents.

Dublin Core

Format de métadonnées qu'il est proposé d'utiliser à l'échelon international (les discussions sont en cours) pour définir la description minimale d'une ressource d'information à utiliser dans un environnement WWW. Le terme "Dublin" fait référence à la ville de Dublin (Ohio) où se trouve le siège de l'OCLC.

E-mail

Voir courrier électronique.

EDI

Electronic Data Interchange (Echange de données informatisées). Echange de messages structurés permettant des transactions automatisées entre systèmes d'application.

EDIFACT

EDI For Administrations, Commerce and Transport. Norme internationale proposée par l'Organisation des Nations Unies pour une syntaxe et un ensemble de messages adaptables aux normes EDI, applicable aux transactions commerciales dans tous les secteurs d'activité. Egalement dénommé "UN-EDIFACT".

Editeur

Personne ou organisme qui produit des documents et les met à la disposition du public. Il apparaît depuis peu une nouvelle catégorie d'éditeur (éditeur électronique) qui produit et diffuse les documents uniquement sous forme électronique, par exemple sur le Web.

Editeur Internet

Organisme ou individu publiant des documents sur le Web. Les documents en question sont des documents accessibles en ligne.

Fichier en texte libre

Fichier de données en clair. Oblige parfois à structurer les données dans un format prédéfini.

Flux de données

Transfert de données entre un émetteur et un destinataire.

Format

- 1) Dimensions d'un imprimé, d'une feuille de papier, etc.
- 2) Disposition des données dans une application informatique ; type de codage d'un enregistrement de télévision (VHS, BetaCam, etc.) ; dimension d'un écran cinématographique.
- 3) En contrôle bibliographique, structure formalisée à l'intérieur de laquelle on insère les différents éléments de la description bibliographique.

Fourniture de notices

Transmission des notices bibliographiques déjà créées.

Foxing

Sorte de moisissure qui cause des tâches brunâtres sur le papier.

FTAM

File transfer, Access management. Protocole de transfert des données.

FTP

File Transfer Protocol, norme Internet pour le transfert des fichiers électroniques entre ordinateurs.

Galette

Cinéma et audiovisuel : enroulement d'un film ou d'une bande magnétique non maintenus par des joues.

Hémicelluloses

Sucres divers ayant une structure analogue à celle de la cellulose, mais dont les chaînes sont plus courtes et souvent ramifiées.

HTML

HyperText Mark-up Language. Langage standard utilisé pour la création des documents Web.

HTTP

HyperText Transfer Protocol. Protocole de communication entre les clients du Web et les serveurs.

Humidité relative

Rapport entre la quantité de vapeur d'eau qu'un volume d'air donné contient à une température et une pression atmosphérique données et la quantité maximale de vapeur d'eau que ce même volume peut contenir à la même température et pression. Cette relation s'exprime en pourcentage.

Hydrolyse

Réaction chimique déclenchée par l'humidité en présence d'un acide conduisant à des coupures de chaînes dans les macromolécules et les polymères.

Hygroscopique

Substance qui absorbe l'eau

IAFA

Internet Anonymous FTP Archive.

Intégrité

Maintien des programmes et des données dans leur état d'origine.

Internet

Réseau mondial de systèmes informatiques reliés les uns aux autres.

ISBD

International Standard Bibliography Description (Description bibliographique internationale normalisée).

Il existe en plus de la description bibliographique internationale normalisée générale (ISBD-(G)) sept ISBD : monographies-(M), publications en série-(S), documents cartographiques-(CM), non-livres-(NBM), musique imprimée-(PM), monographies anciennes-(A), fichiers informatiques-(CF).

ISBN

Numéro international normalisé des livres.

ISDN

Integrated Service Digital Network (Réseau numérique à intégration de services). Réseau de données conçu pour le transport sur une seule ligne de la voix et autres données numériques.

ISSN

Numéro international normalisé des publications en série.

IT

Technologies de l'information (Information technologies).

Jeu de caractères d'un pays

Ensemble des chiffres, lettres et symboles employés dans une langue donnée.

Lignine

Corps cyclique dont la formule comporte un noyau aromatique possédant une structure tridimensionnelle rigidifiant les végétaux.

Lumière

Radiation électromagnétique visible ou invisible émise par un corps incandescent ou luminescent.

MARC

Machine Readable Cataloguing. Une famille de formats dérivés de la norme ISO 2709 pour l'échange des données bibliographiques et autres informations connexes sous forme lisible par machine. Exemples : USMARC et UNIMARC.

Messagerie

Voir courrier électronique.

Métadonnées

Renseignements concernant une publication par opposition au contenu de celle-ci. On inclut dans les métadonnées non seulement la description bibliographique mais aussi tout autre renseignement tel que le sujet traité, le prix, les conditions d'exploitation, etc.

Microclimat

Conditions climatiques concernant une zone très restreinte.

Micro-organismes

Organismes vivants visibles uniquement au microscope.

MIME

Extensions multimédias au standard du courrier électronique Internet.

Moisissures

Végétations cryptogamiques (filaments du thalle ou du mycelium de champignons parasites) qui forment une mousse étalée en taches colorées souvent veloutées.

Monographie

Publication ne paraissant qu'une seule fois, et non en série, en un ou plusieurs volumes.

Multimédia

Publication rassemblant des images, du son et du texte.

Nitrate de cellulose

Ester de l'acide nitrique, employé dans la fabrication de matières plastiques et explosives.

Non-répudiation

Dispositif de sécurité qui empêche de prétendre qu'un message électronique reçu ne l'a pas été.

Normes

Ensemble de règles d'usage, ordinairement élaborée par des experts du domaine technique considéré, édictées par des organismes nationaux et internationaux de normalisation.

Notice bibliographique

Description bibliographique concernant un document précis, établie soit à la main, soit par des moyens informatiques.

Option technique de niveau transport

Option technique de bas niveau.

Options techniques de haut niveau

Options de transmission opérant à un niveau plus élevé que les options techniques de bas niveau, par exemple EDIFACT, Warwick Framework, PICS, RDM, Web Crawler, Search and Retrieve. Les options techniques de haut niveau s'appuient pour la transmission sur une option technique de bas niveau.

Options techniques de bas niveau

Techniques IT généralisées pour la transmission de données, par exemple courrier électronique, transfert de fichiers, supports magnéto-optiques et World Wide Web.

Oxydation

- définition classique : réaction chimique où l'oxygène se combine à un autre élément pour former un oxyde.
- définition actuelle : réaction chimique dans laquelle un oxydant accepte des électrons et un réducteur en cède.

Page d'accueil

Page de présentation d'un organisme ou d'un particulier sur le World Wide Web.

Papier non acide

Papier présentant, de par sa fabrication, un pH neutre ou faiblement alcalin (pH = ou > 7) mais ne comportant pas nécessairement de réserve alcaline.

Papier permanent

La première norme internationale pour le papier permanent a été publiée par l'ISO en mars 1994 et fixe " les prescriptions pour qu'un papier destiné à l'établissement de documents soit permanent ", c'est-à-dire qu'il reste chimiquement et physiquement stable pendant une longue période.

Le symbole attaché à cette norme est le signe infini dans un cercle portant en dessous la mention ISO 9706.

pH

En chimie, le potentiel hydrogène (pH) est la mesure de la concentration d'ions hydrogènes en solution aqueuse. L'échelle des pH est comprise entre 0 et 14. La solution est dite acide si son pH est inférieur à 7 et alcaline ou basique si son pH est supérieur à 7. La valeur 7 correspond à la neutralité.

Photographie

Procédé permettant d'obtenir une image durable des objets par action de la lumière sur une surface sensible.

PICS

Platform for Internet Content Selection. Ensemble de spécifications pour le contrôle parental des informations accessibles sur l'Internet.

Plastifiant

Substance permettant d'assouplir une matière plastique rigide. Certains plastifiants migrent au cours du temps et peuvent détériorer les documents qui sont à leur contact.

Point d'accès thématique

Service Internet énumérant (en règle générale) les ressources en ligne concernant un sujet particulier. Ces ressources ont été vérifiées par des spécialistes de la question avant leur mise sur le réseau.

Polyester

Nom commun pour désigner le téréphtalate de polyéthylène. Ce matériau est utilisé pour fabriquer des films ou feuilles pour l'encapsulation et pour des bandes d'adhésifs. Le nom commercial est Mylar, Melinex ou Terphane. Seules certaines gammes de produits sont indiquées pour la conservation.

Polymère

Molécule dont la masse moléculaire est un multiple du monomère le composant.

Préservation

Organisation et programmation de tous les aspects et activités touchant à la conservation des collections au sens le plus large.

PS

Postscript, format standard pour l'échange de fichiers imprimables.

Publication électronique

Document, fichier, revue, etc. présenté sous forme électronique.

Publication en ligne

Voir ressource en ligne.

Publication hors ligne

Document électronique bibliographiquement identifiable stocké sous forme lisible par machine sur un support électronique. Par exemple, un CD-ROM.

Publications

Documents contenant du texte, ou du son, ou des images, ou un ensemble des trois se présentant pour diffusion soit hors ligne (ex. : livre imprimé, CD-ROM) ou en ligne (ex. : Web, base de données).

Publication en série

Publication sur un support quelconque paraissant en livraisons successives portant un numéro ou une indication de date et censée paraître indéfiniment. On range dans les publications en série les périodiques, journaux, publications annuelles (rapports, annuaires, etc.), les revues, mémoires, actes, etc., des sociétés et associations et les séries de monographies numérotées.

Publication en série électronique

Publication analogue à une publication en série classique mais ne paraissant que sur un support informatique - CD-ROM ou World Wide Web.

RD

Resource Description (description de ressource). Est formé d'un URL et d'un certain nombre de paires valeur-attribut.

RDM

Resource Description Messages. Technique utilisée pour le codage et la transmission de métadonnées concernant une ressource Internet accessible au moyen d'un URL.

Relais de trame

Service de données analogues à X25, mais ayant des débits plus élevés et permettant l'interconnexion de réseaux locaux.

Réseau privé de données

Réseau de données appartenant à un organisme privé. Les lignes sont louées à des opérateurs mais l'équipement de commutation appartient à l'organisme.

Ressource en ligne

Document électronique bibliographiquement identifiable, stocké sous forme lisible par machine sur un support électronique et disponible en ligne. Exemple : une page Web.

Restauration

Méthodes utilisées par des spécialistes (restaurateurs) pour permettre à des objets détériorés d'être de nouveau utilisables.

Revue électronique

Revue semblable à une revue classique mais paraissant uniquement sous forme électronique - sur CD-ROM ou le World Wide Web.

RFC

Request For Comments. Méthode de proposition et d'acceptation de standards, concernant en général Internet.

RNIS

Voir ISDN.

Search Service

Service Internet autorisant l'interrogation à l'aide de mots-clés.

Serveur RDM

Héberge une collection de RDM accessible par le WWW.

Service commuté

Système permettant d'avoir accès à des services informatiques en s'y connectant au moyen du réseau téléphonique.

Service d'indexage

Service secondaire permettant d'accéder aux sources primaires à l'aide de mots-clés figurant dans les métadonnées et/ou dans le corps du texte.

SGML (ISO 8879)

Standard Generalised Mark-up Language (Langage standard généralisé de balisage). Norme ISO de description des documents, séparant le contenu et la structure.

SMTP

Simple Message Transfer Protocol - Protocole de transfert de courrier électronique.

Substance tampon

Substance assurant la stabilité de l'équilibre acide-base, synonyme de réserve alcaline.

Glossaire : organismes**AES**

Audio Engineering Society (Association professionnelle des techniques de l'audio).

Agence bibliographique de l'industrie du livre

Agence fournissant des informations bibliographiques à l'industrie du livre sur la base des informations qu'elle lui fournit.

CIA

Conseil International des Archives

CPA

Commission on Preservation and Access (Commission pour la Préservation et l'Accès) (Commission américaine - voir aussi ECPA).

ECPA

European Commission on Preservation and Access (Commission européenne pour la Préservation et l'Accès - voir aussi CPA).

FIAF

Fédération internationale des archives du film.

FIAT

Fédération internationale des archives de télévision.

Etudes RAMP

Etudes publiées par le Programme de gestion des documents et des archives (RAMP) du Programme général d'information de l'UNESCO.

IASA

Association internationale des archives sonores et audiovisuelles.

IETF

Internet Engineering Task Force. Groupe de travail (composé de bénévoles) chargé de réfléchir aux aspects techniques de l'Internet.

IFLA

Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques.

IEEE

Institute of Electrical and Electronics Engineers. Organisme de normalisation (Etats-Unis) dont une des commissions est chargée de la normalisation des réseaux.

NBA

National Bibliographic Agency